Ն. 5065 — 1882 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 17 ՇՈՒՐԱՍ. ԱԼԵՔՍԱՆԴՐԻԱ. ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 29 ՇՈՒՐԱՍ. Ն. 5065

20 ՓԱՐԱ.

Մասեցողաբեր Էջմիածին

20 ՓԱՐԱ.

ՄԻՆՉՕՏԻՆ ԷՋՄԻԱԾՆՈՅ

1748 ՔԵԱՆՈՒՆԻ ԼՎԼԷԼ. 17 — 23 ԻՆՃԻՒ ԱԼԻՆԻ — 1749 ՍԼՔԷՐ 17

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԵԱՆՑ ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

ԹԷՐՈՒՆ ԱՅՎԱԼԸԴ

—

Ղազէթամբզը պիր դաշ հաղիթա չբդարամատբզամբզ իչին տիլէնէրէք, պուռնատան պիր ադամատ էվվել եալնըզ 3 նիւմէք ջրդարաբզտան սոնրա, պիթթատի սէպէպիդ օրմատբզը հալտէ, թէքրարէն թաթիլէ մէճպուր օրմուշ իտիք. վէ պու թաթիլին դաշ կիւն տէվամ իտէճէկինի քէնարիդ տաղխի պիլէմէտիկիմբզան, բիրակէրբու օղուեանլարբմբզդա, օլ պատատ հիշ պիր մալիւմաթ տաղխի վիրմէմիշ իտիք, իմտի, արթբզ պուռնատան սոնրա, կէրէք զաղէթամբզը վէ կէրէք Էօրարբ Փարիսի Նիզամնատա տէվամ իլէ, օղուեան զաթլարը մէճիուն իթմէքիք էմէլ ու էճիլէսինատէ պուլունարատ, չիմտիյէ դատար, զարուրի զուհուրա կէրմիշ օլան չու թաթիրատէն ուօրաեր տիվէզ տիլէտիկիմիզէ պէրատէր, միւմքին օլաուզու հալտէ, քէնարի լմարաֆլարընատան տաղխի թէչվիդաթա հիմմէթ պույրուլմասընը, եանի օղուեան զաթլարընը ատանբզը արթմասընա չալըշմալարընա բէճա իտէրիզ։

* * *

ՄԱԼԻՒՄԱԹ

Ղազէթամբզդն թաթիլէ պաշլատբզը կիւնէրատէն պաշլատարատ, հազդըմբզդա պիր չօղ եանլըշ հավատիսէր չբդարբլարբզը իշիտիլմիշ տիր, վէ մէղբիր հավատիսէրին էքսէրի, նիյէթի խայրխահանէ էասաբ իզէրինէ միւէսէս պուլունտուղունատան, հիւնի թէվճիհ-լերինի գաղանմբզ օրտուղմուզ պիր չօղ զաթլար իլէ տօսթլարընը պատիի մէսէրբէթի օրմուշ տուր. հալ պու քի, հէնուզ էօյլէ պիր իճրա վուգու պուլմամբզ տբր, եանի իւհատէմիզ, հէնուզ տէվէլթճէ պիր մէէմուրիյէթ թէվճիհ պույրուլմամբզ տբր. ֆագաթ, չու սահիհ տիր քի, արթբզ սոն վագբթլարատա, պիւթիւն պիթիւն միւտատհինլիք վէ տիլէնճիլիք հալինի քէսդ իթմիշ օլան զաղէթաճբլբզատան դուրթուլուպտա, հէմ սէրպէսթճէ, եանի հիշ պիր մուանիսէ միւհթաճ օրմազբզդն զաղէթամբզդն տէվամ իտէպիրմէսի արզու վէ նիյէթինէ, վէ հէմ տէ, էլինիզտէն կէլէն խբատէթի, միլք ու տէվլէթիմիզէ եարմազբզդ էմէլ ու մազսէտիյէ, սայէյի Իհսանվայէյի հազրէթի Փատիշահիտէ, հալ ու իզթիտարբմբզդա մուվաֆբզդ պիր խբատէթլէ զայբբլմազբզդ խօթիտա իթմիշիզ տիր, վէ պիր կիւն նայիլ օրմազբզբմբզդա էմէլի էզէպիմիզտէն տիր։

ԹԷԼԵԳՐԱՖ

Սիւէիշ, 27 դեկտ.

Սրապի իլէ բրիֆեղասը պու կիւն էօյլէտէն 4 սաաթ էվվել Սիւէիշէ մուվասէլէթ իլէտիլիր։ Պուռնարբն սէյլեատաթ վէ մուվասէլէթլէրի հէնկեամընատա հիչ պիր հատիսէ վուգու պուլմամբզ տբր։ Մէրզումբր էօյլէտէն պիր սաաթ սոնրա Մարիօթիս վաբօրունա բաքիպ օրմուշլար, վէ վաբօր ատերալ Մէյլանա միւթէվէճիհէն հարէքէթ իտէճէկի հալտէ, չէտիտ պիր ֆուրթունա սէպէպի իլէ թէհլիքիր օրունմուշ տբր։ Հիչ պիր նիւմայիշ վուգու պուլմամբզ տբր։

(Օղսէանլարբմբզդա մալիւմաթ օրմագ իւզրէ պէեան իտէրիզ քի, զաղէթանբզդն թաթիլի միւտատինտէ, Սրապի իլէ սաեիր բուէսայի ատաթբն մուհաքէմէլբի իճրա էլունուպ, մահքէմէ պունլարբն ասը սրֆաթբլլա, իտուտարբնա հիւքմ վէրմիշ, վէ Խրիվ հազրէթլէրի պու հիւքմիւ միւէպպիտէն նէֆիլէ թէպտիլ իլէմիշ տիր։)

Բարիս, 27 դեկտ.

Մ. Կամպէթթանընն սըհհէթի միւհիպի էնտիշէ տիր։—Մէճլիսի մէպուսան թուլուստա մէսարիֆի ատքէրիյէ իչին 25 միլեոն թախսիսաթը գապուլ իլէմիշ տիր։

Լօնտրա, 28 դեկտ.

Թայմզ զաղէթասընդն պու սապահքի նիւսխէսինտէ Գահիրէէն ալընըշ նէշր օրունան պիր թէլէկրաֆնամէտէ, Մբսբր ժանտարմա հէյէթինին Պէյդբ բաշա թարաֆընատան թանդիմի իթմամ օրունուպ, Խըվիվ իլէ Ինկիլիզ մէմուրլարը թարաֆընատան թաստիզ օրունտուղու պէեան օրունմուշ տուր։ Թայմզ զաղէթասը ուսմամէն Մբսբր միւտիրիյէթիէրինտէ շանտարմա ասքէրի իկամէ օրունաճագ տբր, տէեօր։

ՏԱԼԻԼԻՑԷ

Պէյօղլունատա վագբ Սօսիէթա Օբէրաժա Իթալիանատամ Իթալիան օբէրա դուժրանիասընդն ժուրնալ սօղաղընատա վագբ մահէլի իճթիմաընատա, էօնիւմիւզտէքի ճումատա իրթէսի ագշամը, մէղբիր դուժրանիանընն վէֆաթ իթմիշ օլան ադամլարընդն ղէվճէլէրի վէ չօղուզ չօճուզլարբ մէնֆատաթընա օլարատ, պիր թէֆթիշ օեունու իճրա իտիլէճէք տիր։

—

Իրան սէֆիրի Միրզա Մօհսընն խան հազրէթլէրի, նամիզատ օլմազբ հասէպիյլէ, Եիկիրմի կիւնտէն պէրու եախտագ օտաաընատան տիշարբ չբդամատագատա օլաուզու հալտէ, պու տէֆա իեատէրի սըհհէթ իտէրէք, էվվէլբի կիւն, արագա իլէ չէհրիմիզէն պագբ մահէլէրինի ղիեարէթ իլէմիշ տիր։

—

Մէմալիքի մահրուսէյի Շահանէնին Շարգ հուատուատանա ճէմ իտիլէն Ռուս ասքէրինին միղտարընա տաեիր ալընան սոն մալիւմաթա կէօրէ—տէեօր Իսթբրն Էքսբրէս զաղէթասը— տասքիրի մէրզումէ 70 պին նէֆէր գատար օլուպ, պէրապէրինճէ սէքէն ատէտ տէթօր փոբ բմբշ։ Պու մալիւմաթ իչ այ էվվել պաշդա պիր մէնպատան ալընան մասալիւմաթա մութապրգ կէլմէքտէ տիր։ Կէօրիւնիյէ կէօրէ, Բուսիա, չիմտիկ, մէմալիքինին մէղքիր գըսմընտա, ֆէվզէլատէ ասքէրի հարէքէթէրը իճրա իթմամէքտէ տիր։

—

Ինկիլթէրբա գըրաիչասը Վիդթօրիա հազրէթլէրի, 1857տէ Հինտիսթանընն Ինկիլթէրբանընն թահթը իտարէսինէ կէչմէսի իլէ, Պաղատատա ապիմէթ իտէրէք օրատա պիր չօղ էմրագ ատթընն տըմբշ օլան, Իպպալ իլէ Ցէվզէ Նամ Հինտ բրէնթինէ, Էթաուալ աէղ էնտ նիշանընընն պիր գբթասընը էհսան իլէմիշ տիր։ Միւշարիյէյի Միւսլիման Նապպ (Հինտ բրէնթլբինէ վէրիլէն իսմ տիր), Պաղտատը գիեարէթ իտէն էվրօբալբարը քէմալը իթթիֆաթ իլէ գապուլ իլէտիկի կիպի, զատէթ սախատէթլի պիր գաթ տբր, վէ քէնտիսինէ միւրաճաաթ իտէն ֆուզարատա, տօրա միլլեէթ վէ մէղհէպ ֆարգընա պաղմատարատ, ատատագլար իթասընատան տօրա կէրի տուրմազ։

—

Գագբ Ալի, պունատան օն գէշ կիւն գատար էվվել, սէֆարէթլէրէ պիր նօթա իրսալ իտէրէք, էճնէպի զաղէթալարը մուխալիֆլերինին հիւքիւմէթի Սէնիյէ ալէյհինատէ լսթիմալ իլէտիքլերի միւնասիպէթսիզ լիսանատան, վէ միրտիքլերի պիր չօղ միւգալաղալը վէ եարան եանլըշ հավատիսլէրատէն տօրատա չիքատէէթ իթմիշ, վէ պունլարա պիր նէթիճէ վիրմէք իզրէ, էճնէպի մուխալիֆլերին խաթիհսալը մալիւմաթը մէվսուղ իտէպիրմէքլերի իչին Խարիճիյէ նէզարէթինատ խատատէթէն պիր գաէմ թէչքիլ օրունատուղունու պէեան իլէմիշ իտի։ Իսթբրն Էքսբրէս տիւնքի նիւսխէսինատ, չիմտիեէ գատար էմնալի օրմատան մէղքիր նօթանընն, վէ հիւքիւմէթի Սէնիյէնին պունատն հէր թարաֆա նէշրի իչին կէօսթէրմիկի զայբէթին ումմամ էրօբա իզէրինէ բէք պիյեիք պիր թէէսսիր հուսուլ կէթիրմիշ օլատուղունու պէեան, վէ թէչքիլ իլան օրունան գալէմին հէնուզ քիչատ օրունմատբզընը տա մաէթթէեսուֆ իսթար իլէ ատեօր քի «էվվել գալէմի քիչատ իտիպ, սոնրա նօթաեր նէշր իլէմէք, ուսուլու ճարիանա տատհա գիեատէ մուվաֆբզ օլուր իտի»։

—

Վագբա Շէյխ Իսպէյտուլլահընն նէրէտէ օլատուղու հագդընատա պաղբար հալէա շիւպհէ իթմէքտէ իսէլէր տէ, Իսթբրն Էքսբրէս, միւրաղէրինճէ սէքէն ատէտ տէթօր փոբ բմբշ։ Պու մալիւմաթ իչ այ էվվել պաշդա պիր մէնպատան ալընան մասալիւմաթա մութապրգ կէլմէքտէ տիր։ Կէօրիւնիյէ կէօրէ, Բուսիա, չիմտիկ, մէմալիքինին մէղքիր գըսմընտա, ֆէվզէլատէ ասքէրի հարէքէթէրը իճրա իթմամէքտէ տիր։

—

Գագբ Ալի, պունատան օն գէշ կիւն գատար էվվել, սէֆարէթլէրէ պիր նօթա իրսալ իտէրէք, էճնէպի զաղէթալարը մուխալիֆլերինին հիւքիւմէթի Սէնիյէ ալէյհինատէ լսթիմալ իլէտիքլերի միւնասիպէթսիզ լիսանատան, վէ միրտիքլերի պիր չօղ միւգալաղալը վէ եարան եանլըշ հավատիսլէրատէն տօրատա չիքատէէթ իթմիշ, վէ պունլարա պիր նէթիճէ վիրմէք իզրէ, էճնէպի մուխալիֆլերին խաթիհսալը մալիւմաթը մէվսուղա

Վուզու պուլան իրատէյի Սէնիյ. եէ իւզէրինէ իքի ատէտ թոփ իյէ 200 նէֆէր ասքիր Շամախնատա դալմըշլար, վէ պագը գալան օլայ. լար քէնտի օրտուկեահլարընա ավ. ռէթի լյլէմիշլէր տիր։»

12 դեկտեմբեր Թարլիսի մէք. թուպտա տախի, պաշգալէրատէն ա. լընան մալիւմաթի իւզէրինէ պէնան օլունտուղունա կէօրէ, շէյխ Իս. պէյտուլլահէն քէնտիսինէ թէվճիհ պույրուլմուշ օլան բիւթպէ վէ նի. շանլարտան մահրում գալընբոլ, չիմ. տի էսիր մաղամընա Մուսուլանէ. ֆի օլունտուղու, վէ Հէքքարիտէքի գանաղը հիքիմէթ Թարա. ֆընտան զապթ օլունարադ գալա իթթիֆաք իսլամլիկի պէնան օլուն. մուշ տուր։

ԹԻՃԱՐԷԹ Ա ՀՑՆԱՄԷԼԷՐԻ

Հիքիմէթի Սէնիյեէ իյէ Էվրո. բա տէվլէթլէրի պէյնինատ, եէտի. շէր սէնէ իչին ապտ օլունմուշ օլան թիճարէթ ահտնամէլէրինին միւատ. էթլէրի, իչիւնճիւ ակֆա օլա. րագ, ան սէքիզ այա գատար խի. թամ պուլաճաղլար տըր։ Զանընը ռճիղանէմիզէ կէօրէ, Ֆրանսա իլէ օլան մուգավէլէնամէնին միւատէ. թի էանիւմիւզատէքի ապրիլ ամբոն. տա խիթամ պուլաճաղը կիպի, Ին. կիլիէրրա իլէ ատվէթի Ալիյեէ պէյ. նինատ միւնագբա պուլունան մուա. հէտատ միւատէթի տախի, 1883 սե. նէսի հոկտեմբերինատ բէսիատէյի խիթամ օլաճաղ, վէ պագը գալան ահտնամէլէրին միւատէթլէրի տա. խի պալէատատ գիրը իթթիֆիզ օն սէքիզ այլար զարֆընտա միխթէ. լիֆ թարիխլէրատ, խիթամրէգիր օ. լաճաղլար տըր։ Պագը Ալի գալէն, պու սան եէտի սէնէլէրին խիթամընտա, ահտնամէլէրին հէնիաէն թատ. ատիլ ու թէագրդընը թալէպ իթմէք նիյեէթինատ օլատուղունու, վէ պու թէագրդատա էվվել պէ էվվել մէմալիքի էճնէպիյեէատէն կէլէն էշ. հանընն ղբյմէթինէ կէօրէ բուսուս. ալընմասը եէրինէ, էշգայի մէգրիբ. բէնին պիր գաշ ամբէքֆա թագսիմի. լէ հեր պիր սընըֆա իչին մուատիէն պիր վէրկի թայինի ուսուլունուն գատարու իլէ, շիմտիքի բուսուս իւղէրինէ 100 ատ 25 գատար պիր մէպլաղ զամանընը արզու իլէատիկի. նի տէվլէթլէրէ իհսար իլէտի։

Պագը Ալինին պու թէքրիֆի պունատան պիր գաշ այլար էվվել Ինկիլթէրրա Խարիճիէ Նէզարէթի նէ թէպլիղ իտիրմիշ օլուպ, ախի. բէն տախի, պու պագատէ պիր բա. բօրթօ թանզիմի խըտմէթի նէզա. բէթի միշարիէյհա թարաֆընատան զանոլոս Մ. Վրէնչէ իհսարէ օլուն. մուշ օլատուղունատան, միւսիպիէյհ կէչէն հաֆթատու բարբօրթօսունու իքմալ իտէրէք, դրայիշա հաղրէթ. լերինին հիքիմէթինին ուսուրու խարիճյեէսի նէզարէթինէ թագ. տիմ իթմիշ տիր։

Բուսուսատ նաղբրը էտիպ է. ֆէնատի հաղրէթլէրի իյէ, Դէրթրատ, Էտվարտս վէ Կոշէր էֆէնտիլէրատէն, վէ Տէրիսատատէթ թիճարէթ օտասը ըէյիսի Աղարեան Սրբատակէս է. ֆէնտիտէն միւրէթթէպ պիր զո. միսիոն ատվէթլէրէ գատարլիթիւ. ու թէսվիյէէ տիւվէլի միշարի. լէյհանընը հիւանի մուվաֆֆագընընը խթիհսալը էսգատպընը միւղատէ. րէ, վէ լաղըմ կէլէն թարիֆա. լարը թանզիմ ու թէրթիպ իյէ. մէք մէմուրիյեէթի իյէ, ախունքի (էվվէլքի) կիւն բուսուսատ նէզա. բէթի տայիրէօնատ իճթիմա իյլէ. միշ տիր։ Մէմալիքի Մահրուսայի Շահանէեէ խտխալ օլունմադ իւղրէ, կէօմրիւքլէրատէն կէչիրիլէն էմվալ ու էմթատանընն ճիւմլէսի իչին պիր թարիֆա թանզիմի խուսուսու իլք պիր պագըշ իյէ, իճրատաք զայէթ միշքիլ պիր մէմուրիյեէթ կիպի կէօրիւնիւր իսէ տէ, հասբլատընն եիկիրմիատ օն ասգուղու անճագ եիկիրմի տէօրթ գալէմ գատար էմթատատան հուսուլէ կէրէքատ օլատուղունատան, պունլար իչին պիր թարիֆա թանզիմի իյէ, կէօմրիւք մուամէլատընը գէօյլատմադ, վէ պէօյլէճէ մէմուրիյինին վագըթ. լարընընն պիրիւք գըսմընը, բէք աղ պիր հասբլատի վիրմէքատէ օլան պիր չօդ պօշ իշլէր իյէ իշլալ իթ. մէմէք, գօլայ պիր շէյ տիր։

Ալարընմըզ մատրիմատա նէզա. ըէն, տէվլէթլէր, Պապը Ալինին թէքրիֆ իյլէտիկի թատատիրատա, ֆէնա նաղար իյէ պագմատագատա տըրլար, վէ կիւմրիւք մուամէլա. թընընն ճերէեանընճա, հիչ պիր սույի մուամէլէնէ մահէլ պրբագ. մադ պիր ուսուլ գատարլ օլունար իսէ, տիվեի միշարիէյհիմանընն թատատիրատը մէղրիբէնէ գարշը պիրիւք միշքիլատ միշարիէյհիմանընն ճագլարը մէմուրի գավիտէնտիր։

Էվրոպա, իսթէսէ կէօմրիւք բու. սումունուն զամանընա հագգընը սա. ըէթատ միմանէատ իսէ տէ, պու զամամ իյէ սույի իսթիմա. լատա պիր գատ տահա եօլ աչըլ մահահաղընա գանի օլատուղունատա, Թիւրքիատանընն ատաճաղը բուսուսանն եէնիատէն թատեինինէ գարշը կէլմէղ։ Կիւմրիւքլէրին թանզիմ ու իսլահ հագգընատա Պէրթրատ էֆէնտիսինին թէրթիպ իյլէտիկի լայիհանընն թէ. մամէն գատարու։ Պագը Ալինին ատգատ իթատիկի թատատիրատա վա. ասբլ օլմադ իչին էն գըսատ եօլ տուր։

(Ի-ՇԲԷՆ Է-ԲԷԵ)

ԱՋԳԱՑԻՆ

ՊԻՒՅԻՒԲ ՎԱԴԱԱԼԱՐ

Ղաղէթամըզընն թաթիլ մէճատ. բիսինէթի կիւնլէրինատ, տէվլէթճէ պիրիւք, եալընըզ պիր վագատ վու. գու պուլուպ, վէ միգլէթճէ իսէ, պիր գաշ պիրիւք վագատատար վու. գու պուլմուշ տուր։

Նատալ քի մաշիմու ատմէտիր, տէվլէթճէ-վուգու պուլան վագատ, եալընըզ գըրգ սէքիզ սատթ գար. ֆընատա, պաշ վէքիլ Սայիտ բաշա հաղրէթլէրինին ինֆիսալի իյլէ, ելի. նէ սատրբադամըզ իւնվանընը. քէնտի մէսնէսի վազիպէրինէ չաղրըլ. մալարը օրմուշ տուր։

Միգլէթճէ վագատատա կէլինճէ, պիրինճիսի, մէյատանատ պիր տե. զապահ ինթիհատպը մէսելէսի պու. լունուպ, վէ օր նիպատէն պիր չօդ միշքիլաթ վէ ույղունսուղուղլար զուհուրա կէլմէքատ իքէն, պիրատ նակէհան, թարաֆը սատրբադամի. տէն, Ամին. Ներսէս Սրբազան հաղ. ըէթլէրինին տավէթ օլունմալարը, վէ թարաֆը էշրէֆի Շահանէլէրինատէն, էսթիֆալարը գատալ օլունմատը. տան պաշգա, պէն լիրա տախիհ. սանը Շահանէեէ մաղհար պույ. րուլատուգլարը, վէ պատէհու, պէ. բայի թագտիմի տուա վէ թէշէ. քիր հուզուրի Փատիշահիյէ չըգ. մաղլըգ շէրէֆինէ նայիլ պույրուլ. տուգլարը միսիլու, պիր գըթա կի. բանգահա միճէվհէրի գութու իհ. սանը. լրա տախի թարթիֆէ չայէսթէ գըրընտաքգլարը իչիսիրմիշ, կէօրիւլ. մուշ, վէ ումում էհալիսիզ մէմնուն վէ մէսրուր օրմուշ տուր։

Պէթթագի, կէրէք միլէթիմիզ. ատէն վէ կէրէք միլէթի սատիրէատէն պիր չօգ գանիլար, միշարիէյհ հաղ. ըէթլէրինի թէպրիք իմմիշլէր տիր վէ իմմէքատէ տիրլէր, վէ թաշրա. լարատան իսէ բէյ տէր բէյ թէլէկ. բաֆլարը իղհարը մէսելրէթլէր օ. լունմադատա տըր։

Պու պէօյիւք վագատանընն թաֆ. սիլաթը նագշընա հաճաթ կէօրմէ. յիզ, չինքի զաղէթալարատա, ամ. զումունատան գիւեատէսի պիրէ կէօ. րիւրմիւշ տիր։

Պիզ շունա թէէսսուֆ իտէրիզ քի, միլէթիմիզ պուլիթիֆանը Շա. հանէլէրէ վէ պու հիւանի թէվէճ. ճիւհլէրէ, տէկիլ շիմտի, իլա պունատան իքի, իւչ, վէ հաթթա տէօրթ սէնէ էվվել տախի մաղհար պույրուլագինը իքէն, գլաղուզլա. ըրմըզընն էհլիյէթի ու տիրայէթի վէ քէմալէթի սայէսինատ, հէմ թէնի եէրատ պու գատար վագըթլար գարդ օլմուշ, հէմ լիսանէ կէլմիշ, վէ հէմ տէ, քէնտի ալէյհիմիզատ պիր չօգ պէտէպպունըզլար, գատատարլըգ. լար, վէ նանքէօրիւքլէր վուգու պուլմուշ տուր, չինքի, իյլիթ պի. զիմատ, տէօրթ սէնէտէն պէրու իթթիֆիմիզ իտատա, վէ կէօթթէր. տիկիմիզ տաղրու թարիդ, վէ իյլե. տիկիմիզ քէյղամպէրլիք, անճագ շու շիմտիքի թուրթուան թարիգ. տէն իսպարէթ պուլունմագատա իսի։ Հէրնէ հալ իսէ, կէչմիշէ մազի տէր. լեր . . . Ֆագաթ, հալբ քի, պիզ տէ պիր չէյին հիլէսիզ օրտագ թարիխէ կէչմէսինէ տախի իւմիտ եօգ տուր, զիրա, եաղըլան թա. ռիխլէր մէյատանատ տիր, սրրի միւ. տահանէատէն իսպարէթ տիր . . .։

Պիր տէ շունա տիզդաթ իթթի. քատիզ քի, չօգլարընն, հէր շէյ. տէն զիեատ նաղարը տիզդաթընը տավէթ իտէն շէյ. պաշրճա պէն թանէ լիրա իհսանը շահանէսի տիր, պէսպէնի պու տա օրթալըգատա հիքմ իթթիմէքատ օլան գօղ օղլուղ. ատան նէշէթ իթթիմէքատ օլմալը տըր։

Պէրէքէթ վերսին քի, մէպլաղը մէղպուր, Ներսէս Սրբազան հաղ. ըէթլէրինին իղտամէթի իչիւն, միւ. նասիպ պիր մահէլատ պիր խանէ իշիրիրատընա թախսիս դրըլմըշ տըր, եօղտա, Խիւտա ալիմ. էկէր. չի մէպլաղը մէղպուրատն ճանընա, խարիճատն իչ պէն թանէճիք լի. բա տահա կէթիրիպ վագ իյլէսե, վէ քեռֆիֆէսինի տէ միւրատճատթ (տէյլերէ վիրէճէք օրտա իսի, եինէ բաթրիզ խանէատ օթուրատատարադ. ֆիրարէ մէճպուր օրտաճաղ իսի, զիրա, չիմտի միլէթիմիզատ, ֆա. գըրըզ սոն տերէճէնէ վուրաքընը կիպի, տույրատուղուզ վէ մեր. համէթսիզլիք տախի սոն նօգթատա վագը օրմուշ տըր։ Վէ հէլէ պէրէքէթ վերսին քի, մէպլաղը մէղպուր, Ներսէս Սրբազան հաղ. ըէթլէրինին իղտամէթի իչիւն, միւ. նասիպ պիր մահէլատ պիր խանէ իշիրիրատընա թախսիս դրըլմըշ տըր, եօղտա, Խիւտա ալիմ. էկէր. չի մէպլաղը մէղպուրատն ճանընա, խարիճատն իչ պէն թանէճիք լի. բա տահա կէթիրիպ վագ իյլէսե, վէ քեռֆիֆէսինի տէ միւրատճատթ (տէյլերէ վիրէճէք օրտա իսի, եինէ բաթրիզ խանէատ օթուրատատարադ. ֆիրարէ մէճպուր օրտաճաղ իսի, զիրա, չիմտի միլէթիմիզատ, ֆա. գըրըզ սոն տերէճէնէ վուրաքընը կիպի, տույրատուղուզ վէ մեր. համէթսիզլիք տախի սոն նօգթատա վագը օրմուշ տըր։ Վէ հէլէ պէրէքէթ վերսին քի, սերպէսթ գալէմիմիզ պուլունմատընընատան, հեր էսէ. ֆամիզ հալիմիզ մէսելատ գալմագ. տա տըր։

Իրլանճի պիրիւք վագատա, էհա. լիմիզ թատ Ներսէս Սրբազանընն քէնտի քիրսիլէրին էտվէթինատէն օրտանը մէճմուն վէ մէսրուր օր. մագատա իքէն, պիր տէ Վ.Հ. Էջ. միատին կաթողիկոսու հաղրէթլէրի. նին վէֆաթընը մանթէմագսուզ խա. պէրի ալընմըշ տըր։

Մինթէվիֆա Գէորգ կաթողիկոս հաղրէթլէրի հաղ գնատա կէրչի ուսուսմ քիլիսէլէրատէ բահմէթ տուտարը օ. գունմուշ տուր, ֆագատ, խալդ իւղէրինատ, վազիֆէատէն վէ վա. ճիպէատէն պուլունան մանթէմ էսէ. բի լանբզըլա կէօրիւլէմմիշ տիր, վէ պունունատա սէպէպի պաշգա պիր շէյ օրմատընը, իլա կէօղատէն եիրագ օրմասընը, միլէթիմիզատ հէնուզ պէօյէ շէյլերէ միգատը. բիֆանէատ վէ պիր Նիզամ թահ. թընատա օլարադ էհէմմիյէթ վերիլ. միշ օրմատասը օրմալը տըր։

Ղարիպ վէ ութանատագ պիր շէյ տէ շու տուր քի, կէչէն հաֆթա, զաղէթալարատա, պիր թարաֆատան միշարիէյհ հաղրէթլէրի բուհուր իչին, բաղար ատպահընը, ուսուսմ քիլիսէլէրիմիզատ բահմէթ տուտա. լարը օգունատագը, վէ հաթթա Պէ. յօղլու Ս. Երրորդութիւն քիլիսէ. սինատ պիզդաթ Ներսէս սրբազա. նընն, շու վազիֆէյի բուհանիյէեի էտատատէճէկի իրանիսիկի թագ. տիրատ, տիկեր թարաֆատան տախի, ենինէ այնի կիւնլերատ վէ այնի զա. զէթալարատա, այնի կիճէ, վէ հէմ տէ Միացեալ ընկերութիւն թարա. ֆընատան, ամբրիր ընկերութիւն մենֆատաթընա օրտուղու հալատ, Պէ յօղուատա պիր թէսթիրօ օեուունու իճրա իթթիրիմիշ տիր։

Էկէրչի պու միւնասիպէթսիզլիք եալընըզ օեուունճուլար թարաֆընատան, քէնտի կէչինմէլէրի մէճպու. րիեէթինատէն նէչէթ իտէրէք վու. գու պուլատա իսի պիլէ, ենինէ չայ. եանը թատիկ սաեբլար իսի, տիմէք տիր քի, պիր ընկերութիւն թարա. ֆընատան զուհուրա կէլմէսի, տահա զիեատէ չայեանը թատիկ տիր։

Ամճատա միլէլի սայիրէ չու հալէ տիզդաթ իթմէմիշ մի տիր։

Էօրիւ էվինատէ սէվինճ, վէ տիւ. կիւն էվինատէ տախի ֆիզատ ճայիզ տէկիլ տիր տէրլէր, հալ պու քի, պիզատէ հեր հալին ճայիզ օրմասը հեր վագըթ կէօրիւլմէքատէ տիր։

Մինթէվիֆա Գէորգ կաթողի. կոս հաղրէթլէրինի, օն պէշ օն ալ. թը սէնէատէն պէրու։ Զաղէթալար, հէմ բէք չօղ մէտ իթթիլէր, վէ հէմ տէ բէք չօղ զէմմ իյլէտիլէր. պու տա պիլատէ պիր տէրթ հիք. միսնէ կէչմիշ տիր, զաղէթալար, այնի տաէմի, խթէտիրլէրի կիւն կէօրէրէ դատար չըղարըպ, վէ խ. թէտիլէրի կիւն տախի, զիրի զէ. մինլէրէ դատար ինտիրմէքատէ տիր. լէր, չինքի, հէմ, կէչինմէլէրինէ անճագ պու թարիդ պիր մէտար դարմըշ տըր, վէ հէմ տէ խալդ էօյլէ խթէմէքատէ տիր, վէ տահա տա տօղրուսու չատ իյլէ շէքէրին գարդընա վարան բէք աղ դալմըշ տըր։

Մինթէվիֆա հաղրէթլէրինին հաղ գընատա, կերչի շիմտի զաղէ. թալարատա ալէսսէվիյինէ սէնալէր օ. գունմադատա տըր, լարին, պունա տախի չօղլուղ էհէմմիյէթ վերի.

լէմկ, չունքի սրբֆ մեռանիլեն տիր վէ զաղէթաճբլրզէն հոլիսէ մէյատան տէ տիր, սէրպէսթի զաղէթա օլ մաեան միլլէթտէ, հիչ զաղէթա եօդ տիմէք տիր, վէ տահատա սահիհի, անճաղ մուտահիմլիք ալէթ-լերի վար տիմէք տիր։

Սայիրլէրին զէմմին վէ սենասը նը պէր թարաֆ իտէրէր, պէզ քէնտի վիճանրմըզա, միթէվ-ֆա հազրէթլէրինէն, քէնտի վա զիֆէլերի հուտուտատ տաբիրլինտէ, միլլէթճէ պիր լիք իսքամէթլերտէ պուլունտուղունտ իպրար վէ չէ-հատէթ իտէրիզ, իչթէ մէրթէպ, վէ թաղլանէ, վէ քիթիպլանէ, վէ քիլիսէ տուտարը նօթալարընտա տայիր օլան էսէրլէրի մէյատանտէ տիր, էմմա, պաղը դուտուրարատա տախի պուլունմուշ իմիշ, պէզէ պիր իրմէ միհնաճ, վէ զաղէթա-լարը աճ խալդ իշլինտէ, պու դա-տարճըզ պիրէ խըամէթ իտէպիլ մէքլիք պիր միճիդէ տատա օլու-նուպ, վէ պու դատարճըզ դու-սուր իլէ գուրթուլմէքլիք տէ պիր հիքմէթ տանբլատա ճայիզ տիր։

Իչինճիս պիր վաղտա տախի, միլլէթիմիզ Երեմիանլարընտան, Այվազեան Աբրահամ էֆէնտինին, էջմիածինտէն բէտէն պիր Լեթոր վէ պիր իլան պուլունմատըզը հալ-տէ, Իսթանպօլ կիպի պիր բայի-թախթատան, կիւնա կիշլ պիր ուս-թալը եարբեար, վէ միլլէթ պու-յիւք պիր խըամէթ իտիեր կիպի։ Երիկիմի սէքիզ նէֆէր չօճուգ թօբլանարաղ, վէ չօճուգ պաշընտա, եօլ մէսարիֆի նամինա օ-տուղու հալտէ, սէքիզէր, օնար, վէ օն իքիշէր ուրա պարաղ, թա էջմիածինէ դատար կէօթիրիպ պըրաղարաղ ատան ոսնրա, ալըղ եւ-բիւեիս վերէպիլմէսի տիր։

Զէվալը չօճուգ ատիպլերի, քէ-լէրիր եաղ պատարլար, հագրը քէն-տի չօճուգլարընը, մէճճանէն ճե-մարանա աթմատաղլար տըր իւմի-տիլլէ համազաթլարընտա գուրպան կիմիշլէր տիր։

Էկէր էհպիմիզտէ, սիւսէ, տա-բաթա վէ իսրաֆա տայիր խու-սուսպատա կէօրիլմէքտէ օլան թէղատաիմիւն, եալնըզ եիւզէ պէր բանը գատար տա աղըլ, մա-լումատ, վէիշկիւզարլըգ խուսուսա-ըընտա պուլունանճադ օլտա, պէօյէ խուսուսլարատա ատանմատըգ ու-նանըզ պուլունուր։

Տէօրտունճիս վէ սոն պիրիւք պէր վաղտա տախի, մէրգում Էշ Կէ-ՆԷՐ էֆէնտինին, պու հաֆիթա, դօրդմանատաղ վէ ութանմատատաղ առօք վառօք եինէ տէճնիւղ պու-բանա կէլմէսի տիր։

ՆԻՎԻՑ

Մէմալիքի Միւճթէմիտի Ամերի-գատա վաղը Պօսթօնատա պուլունան Թօփհանէլեան էֆէնտիէն տարբ-ղըմըզ պիր մէքթուպատա ատիրտէի սարիրլար օղունմուշ տուր։

«Մալիւմինիզ օլտուղու իւզրէ, Ամերիկատա ինթիխապ գէմանքնատա, դուրա վերմէկէ հազրը օլանլարը, իմմ վէ չէօհրէթլէրինի, վէ գուրա վերէճէք օլատուգլարը մահէլատ նէ գատար դէման իդամէթ իթմիշ օլ-տուգլարընը դայտ իթմէք իւզրէ չէհիրլերատ վէ դատապարատա մու-վաղաֆ մէմուրլար թայինի օլու-նուպ, պունլար՝ դայտ օլունանլա-ըընը իսմ ու չէօհրէթլերինի միւշիր պիրէր ճէտվէլ թանդիմ իտէրլէր-քի, գուրարարընը թօփլանարըզ կիւն, անճաղ խովէրի պու ճէտ-վալ վերճէճքոին։ «—Էվվէթ, էֆէնտիմ —տէր նէմին իտէն զաթ, վէ Ինճիլի էօրիւպ անընքնա գօր, վէ պու մուամէլէտէն սոնրա աթիտէ-քի սիւալ ճէվապ վուգուս պուլուր։

«—Իսմին նէ տիր։

«—Զէոթընը Է. Սրթընը։

«—Նէ՞րէտէ տուզմուշսուն։

«—Վէրմոնթ էնալէթինտէ։

«—Ամերիկա ճիմհուրիյէթի ԷՆՐՈ-ԷՆԴ մի՞սին։

«—Էվվէթ էֆէնտիմ։

«—Նէ գատար զէման պու մա-հէլատէ իդամէթ իթմիշսին։

«—18 սէնէ։

«—Շիմտի կիստէպիլիրսինիզ, բէ-նիս էֆէնտի, թէշէքքիւր իտէ-բիմ—տէտի քեամիլ, վէ էլլի մի-լիոն սէրզէսթի էհալինին բէնիմ պուլունան Մ. Սրթընը եանընատա տուրմաղատա օլուպ, հայրան օլա-րաղ եիւզիւնէ պաղմաղատա պու-լունան 8 եաշընտա պիր զըզըն պաշընը օղշանարաղ, մէզարբէնի թալթիֆ իլլէմքտէն սոնրա, ա-բատաքնա պինիպ կիթմի։

«Նոյեմբերին 17 ինճի տալը կիւնիւ Մ. Սրթընը զուրա-քեաղբընը շախտէն կէթիրիպ, եօղարատա թա-բիֆ իթմիկիմիզ սիկարանը տիւք-քեանընատա զուրթուեա ամմըշարը։»

ՍԻԿԱՐԱ.

Թիւթիւն խթիմալը աիշմէնլէ-բինին սիկարա ալէյհինտէ եաղ-ըզլարը վէ սէօյլէտիքլերի սահիհ օլատ տախի, սիկարա իշմէկէ ալըշ-մըշ օլանլարը, պու ատէթանէն ֆէ-բաղաթի կէթիրմէք միւմքին օլամա-եաճաղընատան, սիկարանը վէր-տիկի մաղարրատթլարտա միւմքին մէրթէպէ մահէլ պրաղբլամատա ալըշըլմասը իչճապ իտէր։

ԹՈՒՃՏԱՆ ԳԸՉԼԱՐ

—Վաղտա էօյլէ տիր, հաղդը-նըզ վար տըր, —տէտի տաղթօր Ժօլէն։

—Զաթէն դօրդտաճաղ պիր սէպէ-պիմիզ եօղ տուր, եանի իւմթէ ա-տամ կէլիր տէյի տիւշինէճէք պիր շիւրէմիզ պուլունմաղտա տէկիլ տիր, Բօղ Գօնշան Ագէս տա-դաղընատա օլուպ, վէ իսքամէթքեար-լար իսկ իրինճի դատատա ուեու-մաղտա տրբլար, տիմէք տիր քի, հէր թարաֆը գարբշարբըզ տրա-եապիլիրիզ, —տէտի Ժան Բընօ։

Տօղթօր Ժօսլէն օտանընը տէօրթ թարաֆընը կէօզտէն կէչիրտիքտէն սոնրա,

—Պիւրօլար տօլապլար հէր դա-բալը տըրլար, իչթէ կիւճլիւ բուն-լարը աչմաղատա տըր, —տէտի մէր-դում։

Ժան Բընօ մէրգումտէն պու ի-թիրաղընա դարշըլըզ պաշընը սոլ լատրգատան սոնրա,

—Տօլապլար պիւրօլար վէ գբրմաեա վէ աչմաեա չըզբշմաղլըզ, պիւթիւն պիւթիւն պօշ չէյ տիր . . . —պէն-ճէ մէգքիւր գէհիր պու օտատա օվմամալը տըր. —տէյի ճէվապ վեր-տի մէրգում, —Տօսթամ տաղթօր Ժօսլէն, պէն գարը թայիֆէսինի սիզտէն չօղ դիեատէ թանըրըմ, չունքի, մէրգումէլերին քիլլի ֆէ-լաքէթիմի մուճիպ օվմալարընա տէ-կին . . . բէք չօղ վաղտալար վէ թէճրիպէլէր կէօրմիշիմ տիր։ —Հէյլէ օլԲօղ Գօնշանա կէլինճէ, էն զիեատէ դուրնաղ դարըշարտան պիրի օտատաղտան պաշդա, քէնտի թապիի տուրդուու իդթիզտաքնճա տախի, բէք էհէմմիյեթսիզ պիր մահէլատէ տաղլամըշ օվմալը տըր, չունքի, նատըշ քի Էտիսոն Բօճէնին պիր բոմանընատա օգունմաղտա տըր, էն զիեատէ սըզը սուրէթտէ տադ-լանըշմասը լազըմ կէլէն շէյլէրին, չօղ տէֆա, հիչ տաղլանըրմամաշ տըր կիպի պիր հալտէ պուլունմուշ օվմասը կէօրիրմիշ սիւր . . .։

—Իհթիմալ տըր քի, պու պաղ-տէ տախի հաղդասընը . . . —տէ-տի տաղթօր։

—Հաղդը օտատաղտա հիչ չիւր հէնիզ օվմասը . . . —վէ իթիդա-ըը դավի իւզրէ սէօյլէրիմ քի, չիմտի խտպամընընտա կէօզլէրիմիզլէ կէօ-րէճէկիզ տիր . . . —Մէրգումէ ա-ճիւզէ գարընը ճաճապա օտատաք դանդիսի տիր։

—Պէսպէլի պու օտանընը եանը-նատի օվմալը տըր, —տէտի Դօրա, —հայտէյինիզ օրատաքնը արատալամ։

Մէրգումէ պուենու սէօյլէտիկիյլէ պէրատպէր, բէք սիւսլի սուրէթտէ տաղ

Գու մաղարրամբլարդն պաշլըճա-
լարընաան պիրի, քեաղբարդն սիւն-
կեր միասի թիւքիւրիւկիւէմմէսի,
վէ աղբզա ալընաբզընաա պիր աղ
բսլանաբզը կիպի՝ երրմբլմասը, վէ
տուտաղլարա՝ գանամմազ տէրէ-
ճէսինտէ՝ եարբշմասը, վէ թիւ-
թիւնաէն չբզբզ, միրաէտ հաղմի
բէք թէհլիքէլի օլան Ղէբրին նամ
գէհիրտէն աղբզտա պիր միգտար
շեյ պրոգմասը տբր քի, էկեր պու
պիւեիւք մահզարլար, մէննէլի
զայրի միմքին շէյէր օրտարար ի-
տի, սիկարա իսթիմալ իտէնլէրէ,
սիկարա իսթիմալնտէն վաղ կէշ-
մէլերինի նասիհատ իթմէք իյճատ
իտէճէք իտի։ Ֆաղատի շու թատ-
տատ իյլէտիկիմիզ մահզարլար-
մէննէլերի միմքին շէյէր օրտա,
պունան իշին, քեաղբարն եալբ-
նըզ աղբզա ալընան թարտֆրնրն
թիւքիւրիւքտէն ասրա ըսրանմազ
պիր հալե կէթիրիլմէսի քիֆատէթ
իտէր։

Անճազ, պունու սէոյլէմէք գո-
լայ իսէ տէ, ֆիիլէն իճրատրնատա
պիր չօգ միշքիլատա թէտատիֆ
օլունուր, չիւնքի, քեաղբարդ պիւ-
թիւն պիւթիւն ըսրանմազ պիր հա-
լե կէթիրմէք իլէ պէրատպէր, օնա
ֆէնա պիր գօգու վէրմէմէք, եում
չագլարընը ղայպ իթմէմէք, վէ եան-
տըգլարընտա՝ ֆէնա վէ ատը, վէ
եարատա եալընըզ պիհուդուր իտիճի
պիր թիւթիւն չբզարբր մէվատատ
գուլանմատագ իյճատ իտէր։

Բարիսատ Տիւնքերը սօղաղընտա
ՅԿ Նիւմերօյու մաղազատա մուգտիմ
Մ. Կասթոն տ'Ամբժի, քէհրիպար
իսթիմալինի տիչիւնէրէք, պիր մէ-
սէլէնի հալ իյէմիշ տիր։

Հէր քէս պիլիր քի, քէհրիպար
պարատմալը ըէչինա թէրթիպատ-
տա պիր շեյ օրտա, սատան, վէ
Թիւքիւրիւքտէն ասրա բզանմազ,
վէ պինատէն ալէյհ պուտուն քեա-
ղբարն թէրքիպատթնտա իտիտալ,
եօգարբատա տէֆթի լիւզումինի կէօս
թէրտիկիմիզ մահզարլարդն ճիւմ-
լէսինի ըէֆ իտէպիլիր։

Գու պէօյլէ օլատգտա, չունու
սիւալ իտէրիզ քի, Մ. Կասթոն
տ'Ամբժինն իշպու իյճատքէրատէ
իլէ սիկարանդն մուգու պուլան իսլահթատան սոն-
րա, սիկարատճա իճրատը միմքին
սահիր պիր թէրազդը տտ գալ-
մըշ մը տրբ։

Գու պատատ էֆքեարբ չատիրա-
նէմիզ սիւալ օլունուր իսէ, «արթզ
սիկարատճա իճրատը միմքին թէ-
րազդը եօգ տուր, վէ թիւթիւնինն
մաղարրամբը հազդընտա սէոյլէնն
շէյլերատն մատատա սիկարա ալէյ-
նինտէ հիչ պիր սէեէնէք գալմա-
մըշ տրբ. խուսուսիլէ շու ըէք տա-
հիհ տիր քի, «Բարիէ Ամպրէ» նամ
իշպու նէվիճատա քեաղբար իսթի-
մալա ալբշանդար, չիմտի հիչ պիր
պաշգա քեաղբա գուլանմազ իս-
թէմէքտէ տէեիլ տիրէր» տէրիզ։

Պէնտիմիզէ իսթամ վէրմէզտէն
էվվէլ շունու տտ սէոյլէեէլիմ քի,
մէզբիւր քեաղբա հազդընտա պիր
չօգ հէքիմլէր թարաֆընտան նէշր
օլունան շէհատէթլերատէ, սըհհէթ
օլան ֆայիտէսի թատատիգ օլունմուշ
տուր. «Բարիէ Ամպրէ» Ամէրիգա-
տա, Ինկիլթէրրատա վէ Ավստրիա-
տա հիւան զատուլմէսէթ մաղհար
օլմուշ տուր։

Մ. Կասթոն տ'Ամբժի մէ գում.

բանեատընդն ֆատրիզատընտա ի-
մալ օլունան մէզբիւր քեաղբարդն
կիւնատէն կիւնէ մաղհար օլատ գու-
հիւանիւ զատուլմէսէթի, օգատեան.
արբմբզա անպաթմազ իշին պու
գատար իլէ իգթիֆա իտէրիզ։

ԻԱՆԱԹ

ԺԻԼ ՊԼԱՍ նամ Բարիս զաղէ-
թատընդն հէր կիւնքի նէատէէրին.
ատէ, Ֆրանսա իտէպպայի մէշհուր
լսինատէն

ԼՄԻԼ ԶՕԼԱՆԸՆ

Հէնուզ թատ օլունմամըշ օլան

Օ ՊՕՆԷՕՐ ՏԷ ՏԱՄ

նամբնատա պիր բօտանը թէֆրիզա
թարիզիյէ թատ օլունաճազ տբր։

Մէզբիւր զաղէթանընդն 3 տրբզ
ապօնէ պէտէլի 17 ֆրանգ տբր։
Գուլունուր Գէյօզլունատա, Թիւնէլ
մէվզբֆը զարշբսընտա քիհատպճը
Միսիս Բ. Գոտէնին տիւքքեանընդ.
տտ։

—

ՏՕԳԹԷՕՐ

ՃԷԼԱԼԵՍԱՆ ԷՖԷՆՏԻ

Տօգթէօրու միամիլէյհ, եա
լընընզ ֆրէնկի իլէթի, վէ պէլ
սօուգլուգու, վէ ուժուտ ալթը
թէնատիլիյնէ (Ծնդատան գոր-
ծալանք), վէ իարար եօլարընտա
տայիր խատթալդլարա տիչար
օլանլարընդն, Լմրի թէտավիլերինէ
պրգմատտա տրբ։

Տօգթէօր ճէլալեան Լֆէնտի,
սատբզը վէհհ Լուզմ, հէր կիւն
տատթ կտէն 10ա գատար, Գաղ.
չէ-գատաատատնատա, Համամիյնէ
թիւրգէվ արրատքնատա, Սինատ-
եան Վիշէն Լֆէնտիյնն Իբի Դա.
Բուլմա թէտմիկնէ օրտնան 32
նիւմէր. Լճգատանէսինտէ խատ-
թատար գատարլ իմտիկի կիպի,
բազար կիւնէրի ատթի, Գէյօզ-
լուտա, Ադա ճամիսինտէ, Սա-
զբզ-աղաճք ճատատէսինտէ, Գար-
բրտամ սօղատքնատա 6 նիւմէրօյու
բէնտի իտանէսինտէ, քէզգիք
մէրիզանը գատարլ իյէմէ քատէտրը

—

ՔԻՆԱ ԳԱԼԻԳԷԱԹՍ

Ե-ԼԸԸԼ ԳԸՏԸ- ԿՈՄԱՆԴՈՐԻՈ-ԸԼ
ՎԷՐՄԷԿ ԸԼԱՆՄԱՇ ՇԷՏԷԼ ԿԸ-ԿԸ- ՇԸՏՈՂ

—

ԲԼԵՖ ԹԷՆՍԻԵԼԷ, ՎԷ ԼԷՋԷՆԶ, Վ.Է
ԳՈՒՎՎԷՖ ՎԷՐԻՇԻ ՏԻՐ

Սըթմատան վէ գան ատրըզընտան, վէ
սինէր գայիֆիլիկնտէն նէչէթ իսէն խաս-
թալըգլար իշին բէք միֆիտ տիր։

Մէզբիւր չարաղ ատատմն իշթահընը
աչըզ եիւզիւնէ բէնք կէթիրմէր, վէ տօ-
տաղլարընա գըրմըզըզ վէրիր. վէ քէ-
զալք վիճատէ տինճիք վէ խաֆիֆիք,
վէ ֆիբրէ տախի պէրբաշրդ վէ աչըզ-
ըզ քէսդ իթտիրիր։

Մէզբիւր չարաղ Գարթատատ քէօրրու
պաշընտա վադը Մէհհմէտ-Ալի-բաշա
խանընտա Ամէրիգա էճզախանէսինտէ,
վէ Իսթանպօլատա տախի Գաղչէ գարա-
սունատա Գասապեան էճզա մաղազասը-
նտա պուլունմագտա տրբ։

Բիայէթլու էհալիմիզէ չունու տախի
խատէր վէրիրզ քի, չիմտիեէ գատար
քէնտի խանէսինտէ խատթէկեանը գա-
պուլ իյէմէքտէ պուլունան տթըզպպայի
հաբզատատան տօղթօր Հիւնքեարպէկեն-
տիեան Լֆէնտի, չիմտիտէն սօնրա, մէզ-
բիւր Ամէրիգա էճզախանէսինտէ, հէր
սալը կիւնէրի էօյլէտէն սօնրա հաղբր
պուլունարագ, միրաճաաթ իսէն մէրի-
զանը գապուլ իյէեէճէք տիր։

Մաքթաբ Վ. Պէյլէրեան

—

ASTHME

ԹԻԻՊ ԼԸՎԱՍՍԷՕՐ նամ պիր նէվ
սիկարաբար նէղլէյի, կէօքլու թըղան-
մասընը, նէֆէս զըսբլմասընը վէ հէր
նէվ նէֆէս սրօրուլարը խասթալըգլարընը
թէտավի իսէրլէր։ Ֆիեաթը Ֆրանսատա
3 ֆրանգ տբր։

NEVRALGIES

Ցարա խասթալըգ տօգթօր ԳՐՕՆ-
ՏԻԷՆԻՆ ԱՆԹԻ-ՆԷՎՐԱԼԳԻԳ թապր օ-
լունան հապարը իսթիմալ օլունուգտա,
ամինտէ քէսիլէր։ Ֆրանսատա գուրթու-
սու 3 ֆրանգա տբր։

Մէրքէզի ԲԱՐԻՍՏԷ ՄՕՆՆԷ սօգաղընտա Ն. 23 պիրինճի սրնրդի էճզաճը վէ
բիմեաքէր Մ. ԼԸՎԱՍՍԷՕՐԻՆ մաղազասը տբր։ Իսթանպօլատա Մ. Վ. Գասապեանընդն
կէզա մաղազասընտա, վէ Իսքէնտէրիյէտէ Մասնեան վէ Գօմբոնրն մաղազասընտա
վէ հէր պիւյիք էճզախանէլէրատէ պուլունուր։

VÉRITABLE LIQUEUR BÉNÉDICTINE

Ֆրանսատա քեսեին ՖէդԱՆ նամ մանասթիրատա թէրթիպ օլունան
մէշհուր ԳԻՆԷՏԻՐԹԻՆ նամ
ՆԷՖԼԻ, ՍԻՆԱԼԻՖԷ, Գուվվէթ վէրիճի, վէ Իսթիհա աչընը Իչկի
ՏԻՒՆԵԱՆԸՆ ԷՆ ՆԷՖԻՍ ՄԻԻՍԹԻՐԱԹ ՊՈՒ ՏԸՐ

VÉRITABLE LIQUEUR BÉNÉDICTINE
Élevée en France et à l'Étranger.
Alexandre aîné

Հէր վագրթ, չիշէնին ալթընատա,
մէզբիւր մանասթիրը տիրէքթօ-
ռունան լմլասբյա միմզի չու
էթիքէթին պուլունմասընա տիզ-
գատ իթմէլի տիր։

Իչպու ՎԷՐԻԹԱԳԼԸ ԼԻՔԷՕՐ ՊԷՆԷՏԻԷԹԻՆ նամ իչկի, ԻՍ-
ԹԱՆՊՕԼՅԱ, ՄԷԾԻՐԻ վէ գումրանէանընը, վէ Ֆ. ԱԼԷՔՍԱՆԸՆ
էճզա մաղազալարընտա, վէ ԳԱԼԱԹԱՅԱ ճէՆԵՕ նամ գահվէխանէտէ, վէ ՊԷԼ-
ՕՂԼՈՒՅԱ. Լիքքէնպուրկ գահվէխանէսի, վէ ՎԱԼՕՐԻ շէքէրլմէճի տիքքեանը,
ՊԻԼՕՐՆԱՆ վէ գումրանիա իլէ, ՅԷՃԷՆՈՒԱԼՅ, Է. ԼԱՆԸՍԷՆՍ, Ս. ԲԱԲՐԻ՝
Հ. ՏԷԲԻԺԻՍ, վէ Ռ. ՕԶԻԷՐԻՆ մաղազալարընտա, վէ հէր պիւեիւք մաղազա-
լարտա պուլունուր։

ՄՈՒՍՅԷՆԷՅԻ ԽԱՍԹԷԿԵԱՆ

ՏՕՔԹԷՕՐ ՇՈՒԱՐՑ

Էօյլեպէն, եոլէ սանա ալթի. սատի 4 ի գարար

40-Գիւրիւք Հէնտէք սօղաղը-40

Տօքթէօրիւ միամիլէյհին գա-
պինէսինտէ, հէր նէվի հավա պա-
շալաքը, վէ նէֆէս եօլարընտա էն-
վայը էճզա պուլունարը իւֆլէ-
մէկէ մանիսատա ալէթիր մէվճուտ
օլատ, ադ ճիկէր վէ պօղազ վէ
պուրան խասթալըգլարընտա խա-
սուսի օրտարագ պուղազդը կիպի, է-
էքիրիք ալէթլէրինէ իճրատ օրա-
նան հէր նէվի թէտավիյի եարան
էսկի կէօրիւղ վէ նէղլէ, վէ պօղ-
մանա էօքսիրիւք, վէ ուիֆթէրի
վէ նէլ վէ ուիներ իսասթալըգլարը,
վէ քէօթրիւմիւք վէ սարա կիպի
իլէթլերին թատիպի խուսուսիսի
տիր։

Քէզա, կիզի խասթալըգլար,
զայիֆիք վէ զայրիհիւմ։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՈՊԱ ՖՕՐՍԻԼԼԸՐԸ

Բարիս, 27 դեկտեմբեր

Երանելի ֆոնտասու 5 %	115-20
» » 3 %	79-47½
Իսպանիա Ռամուտիկ աչքլար	11-77½
» » գարանտար	11-92½
Իթալիա ֆոնտասու	89-60
1865 Իսթիդրարը	70
1869 »	62-
1873 »	57-
Բուսկի լըմէնտը. Թահվիյա.	55-
Օսմանլը Պանդարը	746 25
Դրէտի Լիոնէ	560-
Բաս ֆոնտասու 6 % (1877	99-½
Բուսիանընդն Շարք իսթիդրարը	-
Մըսրը իսթիդ. պիրլէյմիշ	357-50
Իսբանիա խարիճի իսթիդրարը	63-¼
Գամպիո Լոնտրա իւզէրինէ	25-20
Բարիս, (Գուլիսար)	
Ֆրանսայ ֆոնտասու 5 %	115-2½
Իսպանիա Ռամուտիկ	11-87¼

—

Լոնտրա 27 դեկտեմբեր

Ինկիլիզ ֆոնտասիսի	101-⅛
Իսպանիա Ռամուտիկ աչքլարը	11-⅝
» » գարանտար	11-⅞
1865 Իսթիդրարը	14-
1869 »	12-¼
1871 »	72-
1872 (Գանտիս Թոէգօր)	23-¼
1873 »	11-⅝
Տէվլէթի Ամէրիկա 1877 իսթ.	84-
Օսմանլը Պանդարը	19-⅜
Բուսիա Իսթիդրարը 1873	81-⅞
Մըսրը Իսթիդրարը պիրլէյմիշ	70-¾
» Իմթիեազը (շըմէնտ.)	92-⅞
Տարբա սանիէ	70-¾
Մըսրընը Բօյիւք Իսթիդրարը	90-¾
1877 Մահաբիսթան Լոհամը	101-⅞
Գամպիո Բարիզ	25-744

—

Վիէննա, 28 դեկտեմբեր

Լոնտրա իւզէրինէ գամպիա	-
Բումէյլ տէմիր եոլ թահվիլաթը	-

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ռամ նոյեմ. 19 ազմ. գր.	12-36
» » նոյեմ. 20 սպհ. աչ.	12 37
» » Լն եիւքսէք	12-38
» » Լն աշաղը	12-37
» » Սասթ 3 տէ	12-36
1863 Իսթիդ. (Մուքօն) 6 % ֆ.	-
1865 » » 6 % ֆ.	79-
1869 » (Բինար) 6 % ֆ.	71-
1872 » (Գանտիս Թրէդոր	25-
1873 » (Բինար) 6 % ֆ.	65-
Բուսկի լըմէնտարֆէր	54-25
Մըսրը իսթիդրարը պիրլէյմիշ	78-10
Ինքոր զուրուշ	-
Հէվալէսքէ »	20-
Ակչէ ֆայիզ %	8

—

ԱԳՈՒՕՆԼԱՐ ՖԻԾԱԹԸ

Դրէսի ժէնէրայ 6 %	7-
Սօսիէթէ ժէն 6 %	5-16
Իսթանպոլ Պանդարը	9-
Սօսիէթէ Օթման	4-10
Թրամվայ 5 %	250-
Լավրիօմ (մատէն)	156-

—

ԱԳԱՋԷԼԷՐԻՆ ՐԻԱԶԱՍԸ

Ամանլը ամբասը 100 ղրշատան	Ղ. Փ.
Ինկիլիզ ամբասը	110 10
Ֆրանսայ ալթունու	37-36
Բոչ	90-10
Դրլմիշ ալթունու	51-25
Պէհաղ մէճիտիյէ	108-2
Մէթալիք	102-
Պէշլիք	104-
Ալթընըզ	101-10
Պազըր	700-
Գուրպօն զայիմէսի զարիք	9-22

—

ԳԱՑՄԷՆԻՆ ՐԻԱԶԱՍԸ

Լն եիւքսէք	1000-
Լն աշաղը	1000-
Սասթ 4 տէ	1000-